



Redattore responsabile : Vito Laraspata  
E-mail : bottega2002@hotmail.com . sito : www.bottegar.te.eu  
Agenzia Stampa : A. G. I. (Agenzia Giornalistica Italiana). 9 colonne. NewsItaliaPress.Italplanet.Inform  
La Redazione si riserva la facoltà di fare una cernita del materiale da pubblicare secondo criteri di buon gusto ed educazione, rispetto ed interesse generale, che non risultino offensivi della dignità e della reputazione di chicchessia. Le collaborazioni e gli articoli sono forniti gratuitamente e in modo del tutto benevolo.

*Non è vero che abbiamo poco tempo : La verità è che ne perdiamo molto (Seneca)*



## 150° ANNIVERSARIO DELL'UNITÀ D'ITALIA

Risvegliamo in noi il sentimento di passione per la nostra identità nazionale

### notiziario

### appunti del redattore

a cura di  
Vito Laraspata

#### IL LIMONCELLO PREMIATO IN CALIFORNIA

Si sa che gli americani apprezzano molto i prodotti enogastronomici italiani, ne riconoscono la qualità e il valore artigianale tipico del 'Made in Italy'. E forse è per questo la Crema di Limoncello Lemon'Armonia, prodotta a Padova con limoni di Sorrento, ha conseguito per il terzo anno consecutivo la prestigiosa "Gold Medal". Ad assegnare la Medaglia di quest'anno sono stati unanimi i 33 Giudici della 2011 San Francisco World Spirits Competition, tra loro i più famosi sommelier, imprenditori del settore enogastronomico e giornalisti rappresentanti delle più importanti testate degli Stati Uniti. In gara ben 1106 liquori provenienti da 61 paesi diversi.

#### LA SPESA PER IL PIENO DI BENZINA SORPASSA QUELLA PER IL CIBO

Per effetto degli aumenti della spesa per trasporti, combustibili ed energia elettrica delle famiglie italiane ha sorpassato quella per gli alimentari e le bevande. E' quanto emerge da una analisi della Coldiretti sulla base dei dati Istat, in occasione del nuovo record storico raggiunto dal prezzo della benzina al sud. Sui 2453 euro spesi mensilmente dalle famiglie italiane ben 471 euro (il 19,2%) vengono destinati trasporti, combustibili ed energia elettrica, mentre 467 euro (il 19%) all'alimentazione. il prezzo di un litro di benzina alla pompa è superiore a quello di un litro di vino da tavola in vendita sugli scaffali del supermercato, a quello di un litro di latte fresco e a quello di un chilo di pasta. In particolare al sud la verde viene pagata quasi

#### L'UMANITÀ STA UCCIDENDO SE STESSA

Il pianeta ha un livello d'inquinamento che ha oltrepassato il punto di non ritorno, come ci hanno allertato varie volte gli scienziati. Poi abbiamo il fallimento del capitalismo da un lato e del comunismo dall'altro. La democrazia proprio in buona salute non è. La "bacchetta magica" dell'umanità non è stata ancora trovata benché i politici si stiano spaccando il cervello per cercare come uscire da questa crisi economica planetaria. Fallimenti su fallimenti stanno conducendo l'umanità a cercare nelle religioni i propri riferimenti economici ed etici, basta osservare i vari scenari internazionali. Si sono accentuate le guerre di religione: una religione contro un'altra religione. L'umanità sta ancora uccidendo se stessa in nome del solito personaggio di fantasia denominato Dio. Il mio Dio è meglio del tuo e quindi ti uccido; ti uccido perché me lo ha detto il mio Dio...

La maggior parte di noi lavora il 50% del tempo per pagare le tasse, il 33% del tempo dorme e usufruisce solo di un 17% del tempo per vivere come le regole sociali c'impongono. Stiamo attraversando un'epoca di cambiamenti e di trasformazioni. Ormai la parola d'ordine è "crisi", "siamo in crisi": crisi economica, politica, istituzionale, ecologica, crisi della società, dei valori morali. Non c'è un solo settore della vita che non è risparmiato dalla crisi. Ma è soprattutto crisi della fiducia. Non sappiamo più a chi credere, a che santo votarci. Non sappiamo più a quali valori aggrapparci:

1,69 euro al litro, un valore superiore - spiega la Coldiretti - a quanto costa mediamente il vino da tavola a Napoli o a Bari.

lavoro, famiglia, chiesa, ideologia, tutto viene messo in discussione. Chi osa ancora immaginare il proprio avvenire? Scandali politici e finanziari, errori e fallimenti bancari, truffe e corruzioni, errori medici, abusi e violenze senza limiti. Siamo presi in ostaggio dagli speculatori, che godono degli errori e dell'incapacità dei nostri politici. I valori morali e della famiglia si stanno perdendo. La nostra vita può essere in pericolo da un momento all'altro. I mali della nostra società si fanno sempre di più preoccupanti, creando in noi un misto di cattiva coscienza, di colpevolezza ed anche d'insicurezza. Sembra che la società sia impazzita e come reazione diventiamo sempre più materialisti tant'è vero che i verbi "avere" e "possedere" sono sinonimi di felicità e di benessere. Ci facciamo largo a forza di "gomitate" e si fa a gara a chi... "frega" di più".

Abbiamo l'impressione di essere diventati dei burattini, impotenti di fronte all'accumularsi dei problemi. Ma ciò che è più grave è avere fatto di questa "crisi" una ragione di vita, tanto da sentirla come facente parte di noi stessi. Se ci resta ancora un pizzico di lucidità e voglia di ricerca d'identità, ci dovremo porci la seguente domanda: - "Che posto ho io oggi in questa società?". Sta a noi costruire una società migliore per tutti e non possiamo aspettare che un corriere espresso ce la porti a casa. I tempi sono cambiati (e anche gli uomini), andiamo avanti quindi, cerchiamo altri modelli di società nei quali si possa vivere in maniera pacifica e serena. Oggi dobbiamo contare solo su noi stessi: sta a noi costruirci la società a nostra misura. Cerchiamo di utilizzare la nostra testa e di ragionare con il nostro cervello. Incominciamo ad avere più fiducia in noi stessi e nelle nostre capacità, ad agire in conformità con le nostre idee.

**Il prossimo numero de "IL BOTTEGGHINO" uscirà il 13 ottobre**

**ATTENZIONE:** In conformità con le nuove disposizioni in materia d'invii telematici in vigore dal 1° gennaio 2004 (Testo Unico sulla tutela della privacy emanato con D.L. 196/2003 pubblicato sulla G.U. n. 174), con la presente chiediamo l'autorizzazione a spedirVi via 'e-mail' le informazioni culturali tramite il presente bollettino. La Vostra autorizzazione s'intende approvata tramite 'silenzio-assenso'.

Se volete essere cancellati dalla nostra lista inviate un messaggio con scritto semplicemente **CANCELLAMI:** bottega2002@hotmail.com

**IMPORTANTE:** Gli articoli non firmati sono tratti dalla diffusione delle diverse agenzie giornalistiche o da comunicati stampa e vengono considerati dalla redazione come aventi un carattere d'interesse generale. La responsabilità del loro contenuto rimane esclusivamente della fonte.

**"IL BOTTEGHINO" È ANCHE TEATRO** – Per chi non lo sapesse, abbiamo anche una nostra compagnia teatrale. Il suo nome è "BottegaMagica". Unico scopo: il desiderio di salvaguardare e diffondere la lingua, la cultura e l'arte italiane.

## novità editoriali

### AMORE E OLTRE di Anna Maria Campogrande



*Sono mortale e nacqui.  
Nacqui quando il pesce  
si spogliava dei suoi rosei fiori.  
Così come pur io, un giorno,  
mi spoglierò degli anni verdi miei  
ed alla pace mia andrò incontro.*



È un libro impregnato d'amore: l'amore per la lingua, scritto nella lingua dell'amore. Un solo ed unico filo conduttore, personale e seducente, rende questo libro piacevole alla lettura.

Pensieri e poesia s'intrecciano per formare un percorso vissuto dalla fanciullezza all'età matura.

Hanno scritto di lei:

- "Un libro scritto in una lingua pura, bellissima, d'una vera eleganza espressiva, ma non solo".

- "Attraverso lo spessore e la profondità del suo vissuto, Anna Maria ci dice la forza dell'amore universale...".

"L'eleganza naturale della forma si combina armoniosamente con una densità eccezionale dei contenuti testuali".

"Le Sue pagine si leggono con un'alternanza di emozioni che toccano i più svariati momenti dell'esistenza...".

#### Nota sull'autore

Anna Maria Campogrande, laureata in Scienze Politiche all'Università di Roma "La Sapienza", ha sviluppato tutta la sua carriera in seno alla Commissione europea. Ha assunto incarichi di responsabilità nell'ambito degli accordi tessili con la Romania, delle relazioni bilaterali con la Corea, Hong Kong, Macao e Taiwan in un primo tempo, e con l'Argentina, l'Uruguay e il gruppo di Rio in seguito. Ha fondato, insieme ad altri colleghi, l'associazione "Athena" per la difesa e la promozione delle lingue ufficiali dell'U.E., della quale è presidente.

## made in Italy

**I FICHI DI COSENZA DIVENTANO DOP** - I "fichi di Cosenza" hanno ottenuto dall'Unione europea il riconoscimento Dop, la Denominazione di origine protetta. Il regolamento di iscrizione nel registro comunitario è stato pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Unione europea. La denominazione "Fichi di Cosenza" designa esclusivamente i frutti essiccati di fico domestico "Ficus carica sativa", appartenenti alla varietà "Dottato" (o "Ottato").

La loro buccia è inizialmente di colore verde paglierino, poi diventa giallo verdastra. La polpa è ambrata, mediamente soda e leggermente aromatica. Il succo risulta essere poco denso, tuttavia, a maturazione, fuoriesce talvolta dall'ostiole, a goccia. Il sapore dei frutti è dolce e mielato. L'area geografica di produzione è delimitata, in una porzione pari a circa un terzo della Provincia di Cosenza, a nord dall'ampio versante meridionale del Massiccio del Pollino, che ne impedisce il contatto con la regione Basilicata, mentre a sud dalla Sila e dai fiumi che da questa scendono verso sud-est. L'area è compresa tra 0 e 800 metri di altitudine.

### DUE NUOVE DOC "SALENTINE"

Due nuove Doc "salentine": il riconoscimento di "Terra d'Otranto" e "Negroamaro di Terra d'Otranto". Una tappa fondamentale per il completamento del percorso. "Un lavoro - spiega l'assessore alle Risorse agroalimentari della Regione Puglia Dario Stefano - avviato nel 2009 e sviluppato insieme a tutta la filiera vitivinicola che sta portando importanti risultati". Precisamente: l'approvazione delle proposte di modifica dei disciplinari di produzione delle Denominazioni di Origine Controllata "San Severo", "Salice Salentino", "Brindisi", "Squinzano", "Castel del Monte", "Gioia del Colle", "Gravina", "Locorotondo", "Primitivo di Manduria", "Leverano", "Rosso Barletta"; delle proposte di modifiche dei disciplinari delle Indicazioni Geografiche Tipiche "Puglia", "Daunia", "Murgia", "Salento", "Tarantino", "Valle d'Itria"; delle proposte di istituzione delle nuove Denominazioni di Origine Controllata "Terra d'Otranto", "Negroamaro di Terra d'Otranto", "Tavoliere" e delle proposte di istituzione di 4 nuove DOCG "Primitivo di Manduria Dolce Naturale", "Castel Del Monte Nero di Troia Riserva", "Castel del Monte Rosso Riserva", "Castel del Monte Bombino Nero".

### I VELIERI IN MINIATURA di Lucio Causo



Nonostante l'età avanzata, Fernando Pino, artigiano in pensione di Tuglie (Lecce), continua a costruire velieri in miniatura; si vede che la

precisione fa parte della sua indole di infaticabile lavoratore.

Proprio per questa sua peculiare caratteristica, negli anni Ottanta, gli sono stati conferiti i titoli di Cavaliere dell'Ordine della Repubblica e di Maestro del Lavoro. Fernando Pino è molto bravo nella costruzione di straordinari modellini di velieri antichi. Una passione che porta avanti da bambino.

Fernando aveva sette anni quando per la prima volta intagliò un modellino di nave in legno; si trovava in colonia, al mare, con altri bambini che lo guardavano lavorare. Con un temperino e alcuni pezzi di legno realizzò un piccolo veliero. Volle regalarlo alla sua maestra che rimase incantata. Da allora è passato tanto tempo.

Fernando è diventato operaio specializzato, poi impiegato, senza mai tralasciare la passione per i velieri in miniatura. Nel 1954 dovette lasciare Tuglie per trasferirsi a Torino dove cominciò a lavorare presso gli stabilimenti della FIAT di Mirafiori. Ed è stato a Torino che ha realizzato il suo primo modellino di nave. Si trattava della Santa Maria, una delle tre caravelle che Cristoforo Colombo utilizzò per attraversare l'oceano fino alle Americhe. Poi costruì anche la Nina e la Pinta.

Fino ad oggi Fernando ha costruito più di cinquanta modellini, una ventina li ha regalati, gli altri li tiene esposti in casa come un museo; non vuole regalarli né venderli perché li ha promessi ai figli e ai nipoti.

Il modello più grande che ha realizzato è quello della *Sovereign of the Seas*, lungo due metri e venti: *La Regina dei Mari*, la più grande nave da guerra di re Carlo I d'Inghilterra varata nel 1637. Poi ha costruito il *Bucintoro*, la nave del Doge di Venezia, lunga un metro e settanta. È una delle ultime opere di Fernando e vi ha lavorato per tantissimi anni. Alla fine è riuscito a completarla ed è un capolavoro.

Il 1° Maggio, festa dei lavoratori, Fernando Pino è stato festeggiato e premiato dai suoi concittadini in Piazza Garibaldi per il lodevole lavoro svolto alle dipendenze della FIAT e per i suoi magnifici velieri in miniatura.

**LE DONNE CHE HANNO FATTO L'ITALIA****1861-2011****150° anniversario Unità d'Italia****DONNE DI IERI****SARA NATHAN  
E IL "CLAN" INGLESE**

Nella sua villa di Lugano Sara Nathan, qui rifugiata dal 1865 per aver messo le sue ricchezze al servizio della cospirazione mazziniana, vedova italiana di un banchiere inglese diventata perno del Risorgimento italiano esule a Londra, veglierà e allevierà, con la dolcezza dell'amica affettuosa e la pazienza della più fedele delle adepte (con il nomignolo di "Sarina") gli ultimi entusiasmi e le ombrosità di Giuseppe Mazzini: i più faticosi per la salute malferma, i più dolorosi per la presa d'atto di quanto il suo puro ideale di unità repubblicana - che da oltre 30 anni aveva trascinato schiere di giovani - venisse tradito proprio da quegli stessi giovani una volta invecchiati, Garibaldi in primis, che lo considerano ormai un ostacolo ai compromessi politici perseguiti da Cavour per unire l'Italia. Qui, a Villa Tanzina, in questa placida villa sulla sponda occidentale del lago di Lugano - che aveva ospitato la moglie ripudiata di Giorgio IV -, per 23 anni, spezzando l'esilio di Londra, Mazzini tiene il quartier generale della sua cospirazione, quasi che la vista delle vette italiane della vicina Valtellina gli permettesse di superare lo scoramento per i tanti fallimenti ed il sangue versato dai patrioti e di tenere così in vita, con un rigore ai limiti dell'ascetismo, la sua missione universale di liberazione, guidato dal ro acceso del "Dio e popolo".

Da quando quindi, nel 1865, Sara ha comprato la villa da Abbondio Chialiva (carbonaro che aveva scoperto una miniera d'oro in Cile ed era tornato in Svizzera carico di soldi), Mazzini trova sempre ad accoglierlo Pietro, il giardiniere di Sara, che nel 1847, da agente di polizia a Milano, scovato in un nascondiglio segreto, invece di arrestarlo lo aveva aiutato a fuggire. E chissà quante volte Sara avrà visto il suo assorto ospite camminare in giardino così come lo ricorderà Romeo Manzoni, l'ideologo radicale del Canton Ticino (e creatore della sua prima fabbrica di orologi), che conobbe, ventenne, il Mazzini ospite di Sara: "All'ombra delle alte magnolie, nei vialetti occultati dai lauri e dalle camelie, in certi momenti dell'anno, in primavera soprattutto e in autunno, un personaggio misterioso si aggirava di tanto in tanto, pensoso e solingo".

Qui Mazzini organizza dei nuovi piani insurrezionali nel Nord che, nel 1869, tenteranno di sfruttare i moti popolari scoppiati dopo i rincari causati dalla tassa sul macinato, ai quali collabora attivamente Giuseppe, uno dei 12 figli di Sara. Per questa attività cospirativa Mazzini è espulso dal Canton Ticino ma, nella stessa estate del 1869, di nuovo ospite segreto di Villa Tanzina, vive accanto a Sara gli ultimi 16 mesi di clandestinità della sua vita.

**LE DONNE DI MAZZINI  
FEDELI SOTTO LA LANTERNA**

A Londra, sua seconda patria, è l'Apostolo della libertà; invece nella sua Genova, nell'estate del 1857, Giuseppe Mazzini deve nascondersi in un pagliericcio a casa del marchese Ernesto Pareto. In una lettera del 1854, Garibaldi gli espone le stesse ragioni che stavano conducendo tanti democratici ad abbandonare la 'Giovine Italia' per la corona sabauda, "unico governo da cui possiamo sperare l'unità italiana". "Diversamente credo che faremo un danno", chiude la lettera. Quel "diversamente" aveva condotto ora un Mazzini ricercato dopo l'impresa fallimentare di Carlo Pisacane.

Tante sono anche le amiche, come **Jessie White Mario** "Miss Uragano", che nel 1856 a Londra entra nel circolo femminile inglese raccogliendo fondi a favore della causa italiana. Nel 1857 lo segue a Genova per preparare l'impresa di Pisacane, ospitata nella stessa casa in cui vive il ribelle ex ufficiale napoletano con la sua compagna Enrichetta di Lorenzo. Nell'ondata di arresti seguita al fallimento dell'impresa, Jessie si rifugia nel negozio di Luigi Roggero, ma verrà poi arrestata. In una cella ritrova Alberto Mario, che offre rifugio a Mazzini. Mario sposerà Jessie in Inghilterra e sarà lei a raccogliere e tradurre in inglese il testamento politico di Pisacane. In quell'estate del '57 Mazzini sfugge grazie a Pareto, arrestato per non aver rilevato il nascondiglio dell'esule. Legenda racconta che il giorno dopo Mazzini sia scappato fingendosi marito di una signora con figlia a seguito. La donna è **Bianca De Simoni**, fondatrice del collegio femminile delle

Peschiera e amica di Cavour. La ragazza è invece la figlia di **Carlotta Benettini, Cristina**. Madre e figlia nascondono Mazzini a Quarto. Poi il console inglese a Genova lo fa fuggire a Londra. A Genova c'è pure **Elena Casati**, una delle menti femminili dell'emancipazione italiana, anche lei ospite in casa di Carlotta. Dopo la morte della madre si dedica all'attività politica. Elena cercherà di trovare l'impossibile intesa tra le imprese di Garibaldi e quelle di Mazzini. Nel 1861 guida il Comitato femminile per il fondo sacro per Roma e Venezia.

Ritornato a Londra, Mazzini, attraverso **Adelaide Cairoli**, madre di garibaldini uccisi, cerca di convincere l'eroe a riprendere la lotta per liberare Roma.

Dopo la fallimentare campagna romana garibaldina, Mazzini arriva a Genova nel 1870. E' convinto che a Palermo lo attende un comitato rivoluzionario pronto ad insorgere, ma si sbaglia. Prima di scendere dalla nave viene arrestato da Giacomo Medici, ex garibaldino ora prefetto del Regno in Sicilia. Carlotta Benettini gli porterà conforto in cella. Due mesi dopo viene liberato da un'amnistia, ma Mazzini non vuole la "grazia" dal Re sabauda. Prima di ritornare a Londra Mazzini passa per Roma, dove fonda "La Roma del Popolo". Un anno dopo torna in Italia per morirvi. Quando si decide di creare un museo nella sua casa natale, sarà Carlotta ad indicare l'abitazione di via strada Lomellini, e lì nacque una delle prime case museo in Italia, poi sede dell'Istituto Mazziniano.



## LE DONNE CHE HANNO FATTO L'ITALIA

### DONNE DI OGGI

## SARA SIMEONI LA DONNA CHE VOLÒ SOPRA I DUE METRI

Qualche anno fa il cantautore Samuele Bersani intonava: "Che vita! Pietro Mennea e Sara Simeoni son rivali alle elezioni", per dire che la vita è strana, che uno parte atleta e finisce in politica, una stravaganza per antonomasia, vista dall'angolazione della musica leggera dell'artista riminese. Ma Sara Simeoni, se vai a vedere, non parte da atleta. Aveva in serbo per sé stessa un altro destino: quello di ballare. Il salto, se si concede l'allusione, è ancora più alto, più lungo; il suo percorso ha una tappa in più: dal tutù alla candidatura. Ovviamente molta retorica è stata consumata sul cambio di scarpette, da quelle con la punta di gesso che si usano per la danza, a quelle tacchettate per la pista. Ma un curioso passaggio sulla Simeoni "dancer" la si trova sul sito [www.olimpiadi.it](http://www.olimpiadi.it): "Aveva talento e orecchio per la musica. Era davvero brava, voleva diventare ballerina importante, ma uno dei responsabili dell'Arena involontariamente pugnalò il suo orgoglio quando la sua classe fu scelta per dare vita al "ballo dei moretti" dell'Aida e la esclude perché era troppo alta". Perché era troppo alta, abbiamo letto bene, proprio così. Deve essere stato un momento cruciale della sua vita. E adesso, che faccio? Una domanda si era sollevata sopra di lei, come un ostacolo. Nel 1978 mette il record mondiale femminile di salto in alto, superando il tetto di dei due metri (2.01).

È romantico considerare questa come la rispo-

sta a quella boccia, un salto anche simbolico. La categoria del "romantico" ritorna, parlando di lei, anche in un'altra circostanza. Scrive infatti Gianni Merlo, storica firma della Gazzetta dello Sport: "La Simeoni è stata forse l'ultima interprete di uno sport romantico. Le sue lacrime di gioia hanno inondato il cuore di milioni di spettatori: ne sentiamo la mancanza". Ne sentiamo la mancanza come di ognuno che compia un'azione straordinaria. Una donna che nel 1993 disse no ad un uomo, Silvio Berlusconi, che di no deve averne sentiti pochi. Il Cavaliere stava mettendo su la sua squadra per tentare la via di Palazzo Chigi, e reclutava personaggi storicamente non politici di professione. Molti accettarono di buon grado, lei invece declinò con grazia, spiegando che non ci si improvvisa politici da mattina a sera. Nel 2004, invece, la campionessa fu candidata in area Prodi, ma come indipendente. Ma forse è più interessante vedere come intendeva l'antagonismo qualche anno prima. Rosemarie Ackermann l'atleta per lei da inseguire, da sfidare, da superare. Sara dice: "Rosseggerai era un mito per me". E Rosseggerai ricambia: "Con la Simeoni mi sono trovata bene fin dal primo momento, perché sa apprezzare e riconoscere i sentimenti delle altre...Sara ha anticipato il tempo dell'evoluzione...". Altri tempi, viene da dire, altre altezze.

## L'ITALIA SI RACCONTA Con la Storia si può giocare

di Giovanna Pietragalla

Nell'ambito delle iniziative dedicate all'anniversario dei 150 anni dell'Unità nazionale.

Sabato 18 giugno, si è svolta la manifestazione "L'Italia si racconta", tappa conclusiva del progetto "Fratelli d'Italia", interamente ideata dalla scuola Primaria G. e G. Frisi di Cancellara. La manifestazione è stata organizzata con l'intento di sviluppare il senso civico degli alunni, e non solo, attraverso lo strumento ludico. E così, piazza Sedile si è magicamente trasformata in un percorso del gioco dell'oca, con tanto di dadi e di caselle. Sono state le note dell'inno nazionale, suonate al sassofono da un allievo della Scuola Primaria, a dare il via al gioco. In 23 tappe gli alunni e le insegnanti si sono divertiti a scoprire e riscoprire alcuni degli eventi e dei personaggi che hanno fatto l'Italia dal 1861 ad oggi. 150 anni di Storia: da Garibaldi a Cavour, dal brigantaggio alle guerre Mondiali, dalla nascita della Costituzione all'entrata in Europa, fino ad arrivare ai Mondiali di Calcio, raccontati in maniera del tutto originale con parole semplici e spesso in rima. A far da sottofondo alcune delle celebri e significative canzoni del nostro patrimonio musicale: "La Canzone del Piave", "Bella Ciao", "Viva l'Italia", "Un'estate Italiana". L'indipendenza, la libertà, il coraggio di personaggi noti e meno noti hanno ricordato che la Storia è fatta di uomini ed emozioni vere. Insomma, non mancava proprio nulla in questo percorso che si è concluso con la sfilata della bandiera italiana ed europea accompagnata dalle celebri note di Mameli.

Suggestivo il cielo di Cancellara che si è colorato di palloncini rossi, verdi e bianchi. I numerosi spettatori hanno saputo con i loro applausi apprezzare l'impegno delle insegnanti e dei bambini. La serata si è conclusa con un buffet offerto dalle mamme allestito su una tavola apparecchiata con i colori della nostra bandiera. Il tutto sotto lo sguardo austero del castello che, per l'occasione, ha sfoggiato un vestito tinto di luci rosse, verdi e bianche.

## Unità d'Italia

### PER IL 45% DEGLI ITALIANI LA PASTA È SIMBOLO DELL'UNITÀ

Per quasi la metà degli italiani (45%) la pasta al sugo di pomodoro è il simbolo culinario dell'Unità d'Italia che accumuna gli italiani a tavola del sud, del centro e del nord. Ben 9,8 milioni consumano infatti pasta tutti i giorni a pranzo. È quanto emerge da un sondaggio condotto sul sito [www.coldiretti.it](http://www.coldiretti.it) divulgato nell'ambito dei festeggiamenti per il 150 anni dell'Unità di Italia.

La pasta al pomodoro batte di poco la pizza che - sottolinea la Coldiretti - raggiunge il 39% delle preferenze mentre altri cibi che si sono affermati nella tradizione culinaria 'Made

in Italy' come il gelato, la bruschetta con l'olio extravergine d'oliva e il minestrone di verdure non superano il 3% e l'insalata caprese con appena l'1%. Il legume storico della pizza con l'Unità d'Italia è rimasto nel nome della sua preparazione più classica e nota nel mondo, quella "Margherita" che venne così chiamata dal pizzaiolo partenopeo Raffaele Esposito che dedicò alla Regina d'Italia in visita a Napoli nel 1889 la pizza dai colori dell'italico vessillo, fatta con la classica base di acqua e farina, con il pomodoro, la mozzarella, la fragranza del basilico e un filo d'olio.

Il consumo della pasta si è sviluppato in Italia proprio a cavallo dell'unità d'Italia: va dal 1824 al 1886, infatti, la nascita dei più prestigiosi marchi pastai italiani con i primi stabilimenti che sono sorti a macchia di leopardo percorrendo tutta l'Italia: da Imperia, a Parma, a Fara San Martino (Abruzzo) a Gragnano (Napoli).

Ma la scelta del piatto simbolo dell'Unità d'Italia è anche giustificata dai suoi ingredienti principali quali il grano duro e il pomodoro che hanno risalito l'Italia come Garibaldi e oggi sono quasi equamente coltivati nelle campagne del centro nord e del sud Italia. Il 41% della produzione di grano italiano per la pasta è coltivato - conclude la Coldiretti - al centro nord mentre il 59% nel sud Italia mentre il 59% del pomodoro da conserva e coltivato al centro nord ed il 41% nel Mezzogiorno.

# D O S S I E R

## COME DIFENDERSI DAI VELENI NEL PIATTO

Ad Ala, nel Trentino, una donna di 65 anni e la figlia di 35 finiscono in ospedale per un'intossicazione da stramonio, un allucinogeno scambiato per comuni spinaci che loro stesse avevano coltivato.

**Come è stato possibile scambiare un vegetale comune come gli spinaci con una pianta così pericolosa? Quanto sono frequenti simili errori e, soprattutto, come si possono evitare?**

Le risposte a queste domande le dà direttamente il CAV, Centro anti-veleni di Milano che fa da punto di riferimento per questo tipo incidenti in Italia. E sono circa un migliaio l'anno le richieste di consulenza telefonica che vi giungono per sospetta intossicazione da veleni 'verdi' come conferma la direttrice Franca Davanzo.

### LE VITTIME

L'identikit dei cosiddetti 'Killer' verdi sono principalmente i nostalgici delle pietanze 'della nonna' che puntualmente, all'arrivo della bella stagione, organizzano vere e proprie spedizioni fuori porta alla ricerca di erbe selvatiche da mettere nel piatto. Ma anche stranieri che tentano di riprodurre rimedi fai-da-te della loro tradizione. Oppure bimbi versione moderna delle 'Giovani Marmotte' di disneyana memoria, che per sperimentare gusti nuovi s'infilano in bocca semi o bacche potenzialmente mortali. Ma anche animali domestici. Un'ecatombe se si considerano i dati del 2010.

Per fortuna con l'aiuto degli esperti di centri e la descrizione o la foto della pianta sospetta si riesce quasi sempre a risolvere il problema nel migliore dei modi.

Il Centro dell'ospedale Niguarda di Milano ha 'in archivio' anche una storia fresca di pochi mesi: quella dell'intera famiglia del Bresciano, due adulti e due bambini, che nei giorni di Pasqua è finita in ospedale in terapia intensiva per aver scambiato il tossico veratro per la commestibile genziana. C'è stato poi anche un tentativo mal riuscito di "frittata collettiva" che ha coinvolto un gruppo di 20 persone. Avevano cucinato Colchicum autumnalis scambiandolo per aglio selvatico. La frittata 'al veleno' era stata servita anche a dei bambini che però, "avendola trovata troppo amara, non l'hanno ingerita".

In un caso su due sono i piccoli a far le spese dell'irresistibile 'voglia di natura'. "I bambini sono richiamati dall'aspetto del vegetale, quindi dal fiore particolarmente colorato, dalla bacca rossa o dal seme che attira la loro attenzione per la forma o il colore affascinante". In genere il tutto si risolve con un lieto fine, perché dato che il gusto non è dei più gradevoli, il vegetale viene sputato.

### PIANTE ESOTICHE E NUOVI RISCHI

Più in generale, gli Sos lanciati al Centro antiveleni di Milano "si riferiscono a esposizioni che interessano sia vegetali coltivati sia vegetali che nascono spontaneamente in natura, o che introdotti a vario titolo sul nostro territorio lo stanno colonizzando", dicono gli esperti.

Un esempio è la panace di Mantegazzi o panace gigante, originaria del Caucaso. La pianta contiene "sostanze capaci di provocare gravi dermatiti da fotosensibilizzazione, successive al solo contatto cutaneo". Anche nel 2010, dopo la segnalazione di un aumento delle morti di cani in varie parti d'Italia, il Cav milanese ha segnalato la pericolosità della Cycas revoluta (alias palma nana) importata dall'Asia e in particolare dal Giappone. "Questo vegetale è utilizzato a scopo ornamentale. Purtroppo non è conosciuta la sua tossicità soprattutto per i cani, i quali cibandosi ne muoiono presentando una grave intossicazione".

### FARMACISTI IMPROVVISATI

Dalle ingestioni o contatti occasionali con piante velenose trovate per caso a quello più consapevole di chi se le va addirittura a cercare, il passo sembra breve ma le conseguenze possono essere assai diverse proprio per la quantità e l'intenzionalità. Particolarmente frequente è, infatti, il caso di "chi si improvvisa esperto raccogliitore di 'erbe selvatiche' a scopo culinario e scambia la pianta tossica con quella commestibile".

Non mancano neppure episodi che sembrano usciti da un libro giallo. Basti pensare alla 50enne della provincia ferrarese che, emule della mantide interpretata da Michelle Pfeiffer nel film 'White Oleander', ha tentato di avvelenare il marito con un decotto ottenuto appunto dalla comune pianta ornamentale.

### IL PRONTO INTERVENTO CAV

Tante tragedie sfiorate, insomma, scongiurate grazie al pronto intervento dei 'dottori dei veleni'. "Il medico specialista del Cav di Milano, consultato in tempi molto rapidi, prescrive immediatamente una terapia, se opportuna", assicura la direttrice della struttura di Niguarda. "Ma soprattutto, utilizzando la

procedura ormai consolidata, attiva il sistema per il riconoscimento del vegetale: a volte è sufficiente una fotografia inviata via sms o per e-mail, e riconosciuta dall'esperto botanico, per trattare in modo corretto e in tempi rapidi le persone coinvolte nell'incidente".

### DECALOGO SALVAVITA

Per non rischiare il centro raccomanda comunque di "usare estrema attenzione quando si decide di consumare un vegetale, soprattutto se raccolto da cosiddetti 'esperti' che sfortunatamente non sempre poi risultano tali".

Ecco quindi le regole d'oro da seguire se si decide di avventurarsi fra prati e boschi:

- Usare estrema cautela nel considerare buono tutto ciò che è naturale;
- Prima del consumo, sottoporre il 'raccolto' a un idoneo riconoscimento da parte di un esperto botanico;
- Farsi promotore di una corretta informazione, acquisendola da esperti 'qualificati';
- Usare estrema prudenza nell'utilizzo dei prodotti della natura, educando i bambini fin dalla scuola materna;
- Consultare immediatamente il Centro antiveleni (ad esempio, il Cav del Niguarda di Milano risponde al numero di telefono 02-66101029 02-66101029 );
- Non fare nulla prima di aver parlato con il medico specialista;
- Non far vomitare la persona 'vittima' di una sospetta intossicazione, soprattutto se sono state ingerite parti di foglie o di pianta;
- Non sottovalutare l'evento;
- Procurarsi un campione, o un'immagine del vegetale consumato da inviare via sms o per e-mail (le indicazioni verranno fornite direttamente al momento della telefonata al Cav);
- È sempre opportuno tenere in casa il recapito telefonico del Centro antiveleni, e carbone attivato in polvere (non in compresse), da somministrare solo su indicazione del medico specialista del Cav.

Fonte: Adnkronos Salute

## "Fete de la Jeunesse" a Bruxelles : Sabato 17 settembre

Il ristorante sarà tutto italiano con prodotti offerti dai produttori: mortadella, piadine, salami all'aglio, fontina, proscuitto crudo e cotto, Prosecco docg di Valdobbiade, 40 casse di Chianti... il tutto rigorosamente originale e gratis! **DOVE:** Parc Seny - av. de Forest - 1160 Auderghem  
Inizia alle 12.00 con 'workshop' per bambini e continua fino a mezzanotte con concerti, teatro, show e attrazioni.

# ITALIANI ALL'ESTERO

## RAPPORTO MIGRANTES : AUMENTANO GLI ITALIANI NEL MONDO

Continua ad aumentare la presenza italiana nel mondo

Nel 2011 i connazionali residenti all'estero e iscritti all'Aire sono 4.115.235

Sono circa 86 mila in più rispetto allo stesso dato del 2010. Più forte il confronto con il 2006. Rispetto a cinque anni fa, infatti, gli italiani all'estero sono un milione in più.

È quanto si apprende dai dati contenuti nei Rapporti Italiani nel mondo della Fondazione Migrantes. Con quasi 1,5 milioni di emigrati, il Sud Italia è l'area d'origine principale degli attuali cittadini italiani residenti all'estero e iscritti all'Aire.

Si tratta del 35,2% mentre sono circa 768 mila gli isolani (18,7%), 645 mila circa gli originari

del Nord Est (15,7%), 13 mila in meno quelli del Nord ovest (15,4%) e 622 mila gli originari del Centro Italia (15%). Complessivamente il 53,9% degli iscritti all'Aire, all'inizio del 2011, sono originari del Mezzogiorno d'Italia, il 15% del Centro Italia e il 31,1% del Nord. La Sicilia, con 666.605 cittadini, si conferma prima regione di emigrazione (16,2%), seguita da Campania (426.488, 10,4%), Lazio (365.862, 8,9%), Calabria (356.135, 8,7%), Lombardia (318.414, 7,7%) e Puglia (315.735, 7,7%).

I cittadini italiani "over 65" anni iscritti all'Aire

sono 764.997, pari al 18,6% degli connazionali residenti all'estero.

Sono svariate, però, le località del mondo in cui la percentuale dei residenti "over 65" supera la media. I "luoghi storici" in cui si rintracciano le incidenze più cospicue di persone anziane sono il Canada (37,5%), la Croazia (35,2%), l'Argentina (27,5%), gli Stati Uniti (25,6%), la Francia (24,1%), l'Australia (22,0%), il Brasile (19,7%), l'Uruguay (19,3%), la Turchia e il Lussemburgo (19%) e il Venezuela (18,8%).



### Unità di crisi servizio Viaggiare Sicuri disponibile su Televideo

Il servizio offerto dal sito

[www.viaggiare Sicuri.it](http://www.viaggiare Sicuri.it)

curato dall'Unità di Crisi della Farnesina è disponibile anche su Televideo:

si potrà trovare sia sul teletext della Rai (via televisione) sia sul sito [www.televideo.rai.it](http://www.televideo.rai.it)

Anche attraverso Televideo sarà dunque possibile acquisire, oltre ad informazioni generali sui vari Paesi (formalità d'ingresso, doganali e valutarie, servizi di telefonia esistenti, viabilità, situazione sanitaria, etc.), anche indicazioni aggiornate in tempo reale recepite negli "avvisi particolari" ai viaggiatori.

Gli avvisi hanno lo scopo di fornire utili indicazioni a quanti si accingano a partire e, ovviamente, non possono, né vogliono, sostituirsi alla decisione individuale di effettuare o meno il viaggio

### Nuovi strumenti informativi per gli italiani che scelgono l'estero come meta per le proprie vacanze

Non si tratta solo dei siti internet già attivi

[www.viaggiare Sicuri.it](http://www.viaggiare Sicuri.it)

e [www.dovesiamonelmundo.it/](http://www.dovesiamonelmundo.it/)

ma anche della possibilità di interagire con il Mae per avere informazioni sui luoghi scelti quali meta di viaggi e vacanze e per comunicare la propria posizione o aggiornamenti che possano essere utili all'Unità di crisi della Farnesina e agli iscritti al servizio.

Da quest'anno i due siti sono raggiungibili anche attraverso il portale [www.vivifacile.gov.it](http://www.vivifacile.gov.it), ideato a servizio del cittadino dalla Pubblica amministrazione.

## Le precisazioni dell'Inps sulla procedura di verifica esistenza in vita dei pensionati all'estero

Dall'Inps sono state diramate alcune precisazioni sulla procedura di verifica di esistenza in vita dei pensionati all'estero. *"La banca che gestisce i servizi di pagamento delle pensioni all'estero per conto dell'Inps, l'Istituto di Credito delle Banche Popolari Italiane (ICBPI), - si legge nella nota dell'Istituto previdenziale - ha pianificato le attività di verifica dell'esistenza in vita dei pensionati. L'iniziativa risponde ad un preciso obbligo del contratto di fornitura del servizio, teso ad evitare il pagamento di prestazioni a persone diverse dai legittimi beneficiari. I pensionati interessati dall'iniziativa sono stati informati con lettera, nella quale sono state fornite indicazioni in merito alle modalità dell'accertamento"*.

*"Inoltre - prosegue il comunicato - con lo scopo di assicurare ai pensionati tutti i canali di assistenza disponibili, si è provveduto ad informare i principali Patronati dell'iniziativa e analoghe comunicazioni sono state inviate ai Consolati per il tramite del ministero degli Affari Esteri. La verifica sarà realizzata attraverso la localizzazione del pagamento di una rata di pensione presso gli sportelli della Western Union per la riscossione diretta da parte dei pensionati. Il controllo - precisa l'Inps - sarà scaglionato nell'arco di tre mesi: a maggio saranno interessati i pensionati residenti nel continente americano che riscuotono mensilmente, a giugno la verifica riguarderà le pensioni mensili pagate nelle restanti aree geografiche ed infine, in occasione del pagamento della rata di luglio, l'accertamento proseguirà nei confronti dei pensionati che riscuotono pensioni semestrali in tutti i Paesi. La riscossione diretta da parte del pensionato varrà come prova di esistenza in vita. Specifiche procedure sono state previste per i pensionati che per un oggettivo impedimento sono impossibilitati a recarsi di persona presso gli sportelli della Western Union. Al termine di ogni fase - conclude la nota - ICBPI provvederà a ripristinare le precedenti e consuete modalità di pagamento"*.

## IL NOSTRO GRUPPO "BOTTEGARTE"

comprende



L'INFORMAZIONE

"Il Botteghino"

[www.bottegarTE.eu](http://www.bottegarTE.eu)

Visitate  
il nostro sito  
per conoscerci  
meglio



IL TEATRO  
"BottegaMagica"

## dalle regioni

### PUGLIA

#### SEDE EUROPEA DEL FORUM "AMBIENT ASSISTED LIVING"

L'Europa ha scelto la Puglia come sede del terzo Forum Ambient Assisted Living (AAL). Si tratta di un evento di rilevanza internazionale con circa 900 partecipanti provenienti dai paesi dell'UE che prenderanno parte ai numerosi appuntamenti in programma a Lecce dal 26 al 28 settembre. Tema del Forum, l'invecchiamento attivo della popolazione; l'obiettivo, mettere a confronto le conoscenze dei paesi partner e offrire una piattaforma di discussione europea sul futuro delle innovazioni finalizzate a migliorare le condizioni di vita degli anziani, ma anche delle persone con un'autonomia ridotta come i disabili. La manifestazione si svolge per la prima volta in Italia dopo l'Austria e la Danimarca e per la prima volta in Puglia, a Lecce.

Sarà una tre giorni animata da tavole rotonde, da dimostrazioni scientifiche e dalla presenza di personaggi di spicco della Commissione Europea e del Governo italiano. Ma parteciperanno anche le imprese con i propri spazi espositivi. Tra i personaggi di spicco invitati alla manifestazione, il premio nobel Rita Levi Montalcini che sarà premiata quale esempio mondiale di longevità attiva.

### CAMPANIA

#### GRANDE SUCCESSO PER EUROFLORA 2011

Diciannove medaglie d'oro, 19 d'argento, 3 di bronzo e 3 menzioni d'onore. Sono questi i numeri del successo della partecipazione della Regione Campania ad Euroflora 2011. Tra i primi premi, 8 sono stati assegnati ai garofani, 4 alle rose, 4 ai lillium, 3 ai crisantemi. Altri premi sono stati assegnati ai papaveri, al verde ornamentale ed al lisianthus. Molto apprezzato lo stand predisposto dall'Assessorato all'Agricoltura.

## dall'Europa

### SANZIONI PER I CONDUCENTI CHE COMMITTONO INFRAZIONI AL CODICE DELLA STRADA ALL'ESTERO

È quanto prevede una misura votata dal Parlamento europeo durante la sua sessione del 6 luglio. Nel mirino figurano in particolare i quattro "big killer" che provocano il 75% delle vittime della strada: la velocità, il mancato rispetto dei semafori, il mancato uso delle cinture di sicurezza e la guida in stato di ebbrezza. Secondo i dati a disposizione dell'UE, i conducenti stranieri rappresentano il 5% del traffico ma sono responsabili del 15% delle infrazioni di eccesso di velocità. Molte infrazioni restano impunte in quanto gli Stati non sono in grado di perseguire i responsabili dopo che questi sono tornati nel loro paese.

Le proposte adottate permetteranno di identificare i conducenti UE che verranno quindi perseguiti per le infrazioni commesse in uno Stato membro diverso da quello di immatricolazione del loro veicolo. In pratica, le nuove norme permetteranno di istituire una rete elettronica per lo scambio dei dati necessari tra lo Stato nel quale è stata commessa l'infrazione e quello dove il veicolo è stato immatricolato.

Una volta a conoscenza del nome e dell'indirizzo del proprietario del veicolo, gli verrà inviata una lettera di informazione basata su un modello unico. Spetterà allo Stato membro dove è stata commessa l'infrazione decidere quale seguito darvi.

La direttiva non armonizza la natura dell'infrazione né le sanzioni previste. Continueranno dunque ad applicarsi le norme nazionali dello Stato membro dove è avvenuta l'infrazione per quanto riguarda sia la natura di quest'ultima che le sanzioni previste.

Le proposte legislative devono prima essere approvate dai governi degli Stati membri. Seguirà un periodo di due anni durante il quale gli Stati membri dovranno provvedere a recepire la normativa UE prima della sua entrata in vigore, verosimilmente entro il 2013.

# taccuino italiano

**italiansonline.net**  
IL PORTALE DEGLI ITALIANI NEL MONDO

UNITEVI A "ITALIANSONLINE"  
via radio: <http://www.italiansonline.net/loradio.php>  
per Bruxelles: [bruxelles@italiansonline.net](mailto:bruxelles@italiansonline.net)  
per Anversa: [anversa@italiansonline.net](mailto:anversa@italiansonline.net)

ANFITEATRO

amici della  
cultura italiana

[www.anfiteatro.be](http://www.anfiteatro.be)

**ArtZa**  
Brussels  
[www.art-za.com](http://www.art-za.com)  
Organizzazione di eventi

ASSOCIAZIONE AKSAICULTURA  
Nuovo bimestrale Aksainews  
<http://www.aksainews.net>

**Globalpress** Italia  
Agenzia stampa per gli italiani nel mondo  
[www.gbapress.it](http://www.gbapress.it)

APPUNTAMENTI RADIO IN ITALIANO:



**I COLORI DELL'ANIMA**  
Ogni lunedì sera 21.00 - 22.00 su Radio ALMA 101.9

**RCFbe**  
a Bruxelles 107.6 FM  
"LA RADIO DANS L'AME"

**SPAZIO ITALIA**  
"TE VOGLIO BENE ASSAI"  
• MARTEDÌ alle 19:30  
• DOMENICA alle 18:45 (in replica)

SUL WEB

"MUSICA E PAROLE"  
<http://www.musicaeparole.org>

Programma ideato e condotto da Tony - Va in onda il sabato dalle 17.30 alle 19.00 e in ridiffusione tutti i martedì dalle 13.30 alle 15.00, per gli amanti della poesia, il teatro e la musica

I vostri contributi su  
[nostalgia@radiosi.org](mailto:nostalgia@radiosi.org)

MESSE IN ITALIANO A BRUXELLES

**Saint-Boniface:** domenica - ore 18,00  
Rue de la Paix, 21a - 1050 Ixelles

**SS Pierre et Guidon:** domenica - ore 16:30  
Place de la Vaillance - 1070 Anderlecht - 02/47.04.46

**Chapelle Notre Dame:** domenica - ore 9,30  
Rue Philomène, 41 - 1030 Scharbeek - 02/216.10.05

**Chapelle St-François:** domenica - ore 11,00  
Av. Père Damien, 31 - 1150 W.-St Pierre - 02/230.39.38

**Eglise Sainte Alène:** domenica - ore 11,00  
Rue des Villas, 47 - 1060 Saint Gilles - 02/502.70.07 - 0477-296.861

**Chapelle Saint Benoît:** sabato - ore 18,00  
Rue du Comet, 51 - 1040 Etterbeek - 02/233.53.10



Se preferisci  
il viaggio alla vacanza  
[www.angolodellavventura.com](http://www.angolodellavventura.com)



L'APPUNTO asbl.  
rue Bollinckx, 254  
1070 Bruxelles  
[www.c.culturaleuropa@gmail.com](mailto:www.c.culturaleuropa@gmail.com)



## turismo

### CRESCE QUELLO ENOGASTRONOMICO

Cresce nel 2011 il turismo enogastronomico che, con 5 miliardi di fatturato stimato, è l'unico segmento in costante e continua crescita nel panorama della vacanza 'Made in Italy'. È quanto afferma la Coldiretti nel sottolineare che per più di un italiano su tre (35%) dipende proprio dal cibo il successo della vacanza che per essere perfetta non deve mai far mancare la degustazione delle specialità enogastronomiche locali. Il cibo - sottolinea la Coldiretti - è considerato dagli italiani l'ingrediente più importante della vacanza che batte la visita a musei e mostre, (29%), lo shopping (16%), la ricerca di nuove amicizie (12%), lo sport (6%) e il gioco d'azzardo (2%) secondo l'indagine Swg. "L'Italia è l'unico paese al mondo che può contare anche sulla leadership europea nella produzione biologica e nell'offerta di prodotti tipici con ben 228 denominazioni di origine riconosciute a livello comunitario e 4.511 specialità tradizionali censite dalle regioni." Mentre sono 505 vini a denominazione di origine controllata (Doc), controllata e garantita (Docg) e a indicazione geografica tipica (331 vini Doc, 59 Docg e 119 Igt). Specialità nostrane che possono essere acquistate nei percorsi turistici legati all'enogastronomia, direttamente dai produttori e senza intermediazioni, con oltre ai 19mila agriturismi, 63mila tra frantoi, cantine, malghe e cascine. Un'opportunità per i vacanzieri italiani e stranieri che possono così garantirsi souvenir esclusivi e di qualità al giusto prezzo.

### LA CARTA DEI DIRITTI DEL TURISTA

#### Una guida disponibile in 7 lingue

Quali sono i documenti necessari per i viaggi, il passaggio delle frontiere, le visite ai musei? Quali garanzie di efficienza e di congruità offrono i mezzi di trasporto? In caso di inadempienze da parte delle agenzie di viaggio a chi mi devo rivolgere? E se il treno ritarda posso chiedere il rimborso del biglietto?

A questi e altri quesiti cerca di rispondere la "Carta dei diritti del Turista". Disponibile in sette lingue diverse, la guida ha l'obiettivo di informare con chiarezza il turista su quelli che sono, in Italia, i suoi diritti, su come egli debba comportarsi e a chi debba rivolgersi, in caso di inadempienza, per farli valere.

Vi sono raccolte informazioni utili e le norme che disciplinano il rapporto che deve instaurarsi fra turista, agenzie di viaggio e strutture ricettive, che deve sempre essere corretto e gestito con la massima trasparenza.

La Carta dei diritti del turista, è stata elaborata dal Dipartimento per lo sviluppo e la competitività del turismo in collaborazione con le Amministrazioni dello Stato interessate, le Regioni e le Province autonome, gli Enti, le organizzazioni imprenditoriali e sindacali del settore turistico nonché le associazioni nazionali di tutela dei consumatori.

### I temi trattati

#### - Sezione "Orientamento e Informazione":

fornisce indicazioni di carattere preliminare rispetto all'organizzazione del viaggio, con particolare riferimento a sicurezza, assistenza sanitaria ed alle norme valutarie e doganali.

#### - Sezione "Ospitalità":

contiene informazioni utili sulle strutture turistico-ricettive, i prezzi, la classificazione, la prenotazione nonché sui principali contratti in uso.

#### - Sezione "Nautica da diporto":

focalizza l'attenzione su specifici aspetti della fruizione del servizio quali l'assicurazione, la locazione e il noleggio.

#### - Sezione "Il viaggio organizzato - i pacchetti turistici":

fa il punto sui principali diritti del turista in relazione a tale tipologia di viaggio.

#### - Sezione "Multiproprietà di immobili a destinazione turistico-ricettiva":

dà indicazione degli aspetti contrattuali più rilevanti.

#### - Sezione "Turismo e beni culturali":

risponde all'opportunità di fornire specifiche informazioni sulla fruizione di beni che, per la loro natura, appartengono alla collettività.

- Sezione "Mobilità": informazioni relative al trasporto aereo, ferroviario, marittimo e su gomma.

#### - Sezione "Come far valere i propri diritti":

elenco dei principali numeri di emergenza e di pubblica utilità.

#### - Sezione "Doveri del turista":

elenca i doveri del turista sanciti dal Codice Mondiale di Etica del Turismo, promosso dall'Organizzazione Mondiale del Turismo.

### SUCCESSE IL...

## 1961

Questa rubrica è dedicata agli avvenimenti di un anno del secolo scorso che termina con "1"

- Il 3 gennaio gli USA rompono le relazioni commerciali con Cuba.
- Dal censimento generale risultano in Italia 50.624.000 abitanti.
- Crisi di Berlino: in seguito al rifiuto occidentale di accettare le proposte sovietiche su Berlino, la RDT inizia la costruzione di un muro per separare i due settori della città.
- L'Unione Sudafricana esce dal Commonwealth e prende il nome di Repubblica Sudafricana.
- Muore in un incidente aereo il segretario generale dell'ONU Dag Hammarskjöld in viaggio nel Katanga. Gli succede il birmano S.U.Thant.
- Il Papa Giovanni XXIII promulga l'enciclica 'Mater et magistra', sui doveri di giustizia sociale tra gli uomini.
- Ha inizio la pubblicazione del Grande Dizionario della lingua italiana diretto da Salvatore Battaglia.
- Muore suicida a Sun Valley, Ernest Hemingway.
- Pier Paolo Pasolini gira il film Accattone.
- Col film Salvatore Giuliano si afferma il regista napoletano Francesco Rosi.
- L'attrice Monica Vitti si afferma col film La notte di Michelangelo Antonioni.
- Il sovietico Jurij A. Gagarin è il primo uomo a compiere un volo nello spazio con la capsula 'Vostok I'.
- Muore lo psichiatra svizzero C.G. Jung.
- Vengono prodotte le prime cassette da registrazione audio su nastro magnetico.
- Viene fondato il WWF (World Wildlife Fund).
- L'inglese P. Benenson fonda l'organizzazione 'Amnesty International'

### PATRONATO S.I.A.S.

(Servizio Italiano Assistenza Sociale)

Bd. Auguste Reyers, 155 - 1030 Bruxelles

Tel.: 02/513.13.48 - Fax: 02/513.18.88

e-mail: [b.bruelles@patronatoSIAS.it](mailto:b.bruelles@patronatoSIAS.it)

#### Orario di apertura al pubblico

- da lunedì a mercoledì:  
9,30 - 13,00 ; 14,30 - 17,30  
- venerdì: 14,30 - 18,30  
oppure su appuntamento

#### Permanenze periferiche:

- rue Jacobs Fontaine, 6 - 1020 Laeken
- Martedì: 19,00 - 20,00
- rue Th. Verhaegen, 166 - 1060 St. Gilles
- Venerdì: 10,00 - 12,30
- rue de Wasmuel, 8 - 7390 Quaregnon
- 2° e 4° giovedì del mese: 14,30 - 17,00

L'assistenza del Patronato SIAS  
è gratuita

I collegamenti con tutta (o quasi)  
la stampa italiana sul nostro sito:  
<http://www.bottegarte.eu/info.htm#>

## questioni di lingua

### L'INSOPPORTABILE SPIRITO DI AUTODISTRUZIONE DEGLI ITALIANI

di Anna Maria Campogrande

Presidente di 'Athena'

Associazione per la difesa delle lingue ufficiali della Comunità Europea

Il blog: <http://bonanni.blogautore.repubblica.it/2007/10/01/lingue/> aperto da Repubblica, in seguito alle difficoltà incontrate dal Ministro Mastella alla riunione del Consiglio Europeo di Lisbona dove non era stata prevista la traduzione in lingua italiana, contiene un repertorio di autocritiche e di banalità, sulla questione linguistica europea, del tutto fuori luogo ed estremamente pericolose per la credibilità del nostro Paese e l'ancoraggio dei cittadini alla propria cultura e identità.

Mi chiedo se non sia una delle solite trovate degli Italiani, servi e schiavi, per ineggiare allo straniero, all'inglese, e menare giù di brutto l'Italia, gli Italiani, gli avversari politici, la nostra cultura e la nostra identità. Non capisco perché gli Italiani ci godano tanto a sminuirsi di fronte agli altri Paesi d'Europa e del Mondo.

Nessuno sembra rendersi conto che, in seno all'Europa comunitaria, l'Italia è uno dei quattro Paesi più importanti e che il trattamento che Le è riservato in fatto di lingua, è semplicemente indecente e inaccettabile. Sulla base del diritto comunitario, legato al funzionamento istituzionale della Comunità Europea, la posizione dell'italiano non dovrebbe mai distaccarsi da quella del francese, del tedesco e dell'inglese. Lo spirito di autoflagellazione degli Italiani e, soprattutto, dei politici è quindi del tutto incomprensibile e fuori luogo. Il Ministro Mastella avrebbe dovuto semplicemente lasciare la riunione dichiarando che sarebbe tornato solo quando fosse stata predisposta la traduzione italiana.

Ciò non significa che non si devono imparare le

lingue, significa, al contrario, che anche i politici e gli esperti che partecipano a riunioni di livello europeo e che conoscono le altre lingue devono, sempre e sistematicamente, chiedere la traduzione italiana in tutte le riunioni alle quali partecipano.

**E' solo nella propria lingua  
che ci si può esprimere nella pienezza delle  
proprie capacità e si possono cogliere  
le sfumature dei punti di vista degli uni e  
degli altri, in base ai quali prendere  
le posizioni adeguate e le decisioni giuste.**

La conoscenza delle lingue degli altri Paesi è importante per capire meglio le diverse mentalità, per entrare con più agio nel gioco dei negoziati, per non farsi mai sfuggire nulla, per dialogare, fuori dalle riunioni, nei corridoi o alla 'buvette', ma non può mai rimpiazzare l'uso della nostra lingua, quella che è stata il veicolo di ogni nostro apprendimento, che ci ha forgiati e strutturati e che fa parte, non solo della nostra identità ma di quella dell'Italia stessa.

Trovo indegna la maniera di trattare i Ministri Italiani in sede europea, come se fossero degli adolescenti da bacchettare e da far rigare dritti. I Ministri non sono linguisti e non sono, e non devono essere, scelti in base alle loro conoscenze linguistiche ma a competenze ben più importanti di quelle linguistiche.

In questa sede, non si tratta di valutare le qualità del Ministro Mastella, l'unica cosa che conta è che è un Ministro che rappresenta l'Italia in una importante riunione della Comunità Europea e che, sotto la responsabilità dei servizi amministrativi della Comunità, deve essere messo in grado di partecipare efficacemente al dibattito e comprenderne pienamente il contenuto e le sfumature. Altrimenti, a cosa serve tutta questa costosa struttura europea se non riesce neanche a organizzare efficacemente le riunioni, neanche quelle a livello di Ministri, e fa ricadere su questi ultimi inammissibili responsabilità di conoscenze linguistiche.

Il Ministro Mastella non partecipava alla riunione da turista o a titolo personale ma rappresentava l'Italia, i suoi interessi e i suoi valori, per tutelare i quali avrebbe dovuto essere messo in grado, dagli organizzatori, di parteciparvi efficacemente e non di fare solo atto di presenza. La struttura amministrativa delle istituzioni europee, per il mantenimento della quale l'Italia contribuisce da Grande Paese, ha preso da qualche tempo un atteggiamento eccessivamente disinvolto nei confronti dell'Italia, in particolare nel settore linguistico, dell'educazione e della cultura.

Questo atteggiamento delle istituzioni europee nei confronti dell'Italia non è neanche tanto innocente perché permette a certi Paesi di approfittarne e fare da padroni. E' per questo che Inglesi e Americani si battono con tutte le loro forze e senza risparmio di mezzi per imporre l'inglese, perché una volta imposto l'inglese l'Europa sarà loro proprietà, gli altri giocheranno tutti fuori casa.

### EXPOITALIA 2011

**A Bruxelles dal 20 al 23 ottobre**

**presso il Parc des Expositions**

Fiera dedicata alla promozione del 'made in Italy' in ambito europeo e internazionale, si propone di portare lo stile italiano nel cuore dell'Europa creando una vetrina prestigiosa a Bruxelles, crocevia di culture e punto strategico per valorizzare la qualità delle nostre produzioni.

### Email più inquinanti delle automobili?

Una recente ricerca svolta dalla francese Ademe (*Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Energie*) avrebbe fatto emergere un dato sorprendente relativo alle emissioni industriali nell'atmosfera: l'invio di 8 email produrrebbe lo stesso inquinamento di 1 Km percorso in automobile! Se i risultati della rilevazione dovessero essere confermati, sarebbe necessario riflettere sull'impatto ambientale provocato quotidianamente dalla nostra posta elettronica, si pensi infatti che ogni giorno vengono spedite in tutto il Mondo circa 250 miliardi di email.

In pratica, ogni Mb di posta elettronica spedito produrrebbe circa 19 grammi di anidride carbonica (Co2), naturalmente la responsabilità di ciò non va addebitata alle email stesse ma ai sistemi utilizzati per garantire l'alimentazione energetica dei 'server'.

Sotto accusa sono anche le tecnologie utilizzate per l'invio e la ricezione della posta elettronica: allo stato attuale infatti, per esigenze legate allo smistamento dei messaggi, una email verrebbe copiata almeno una decina di volte prima di giungere a destinazione.

web



**Patronato  
Acli**

Per i servizi sociali dei lavoratori e dei cittadini

Progetto Lavoro Europa  
I nuovi servizi

Oltre a pensioni  
e previdenza,  
informazioni  
e consulenza su:

Orari di apertura  
Lunedì e Martedì  
9:30 - 12:30  
14:30 - 16:30

- Contratti di lavoro  
- Dichiarazione fiscale  
italiana e belga  
- Alloggio e contratti  
di locazione  
- Sistema sanitario

Gli altri giorni  
si riceve su  
appuntamento

[www.patronatoacli.be](http://www.patronatoacli.be)

Patronato Acli Belgio asbl  
136, Rue Franklin  
1000 Bruxelles (metro Schuman)  
Tel. 02/735.94.76 - 742.27.29  
Fax 02/735.85.20  
email: [belgio@patronato.acli.it](mailto:belgio@patronato.acli.it)



# La pagina degli EVENTI : 1

Gli eventi sono pubblicati **su esplicita richiesta**, così come ci vengono comunicati  
La redazione declina ogni responsabilità su eventuali modifiche, annullamenti e sulla qualità degli spettacoli



## APPUNTAMENTI DEL CINEMA ITALIANO SI CONFERMA IL SUCCESSO A BRUXELLES (comunicato stampa)

L'Associazione Sintesi Europa, sostenuta dall'entusiasmo degli oltre 6.000 spettatori che hanno assistito ai 12 film presentati nel 2010 (*Diverso da chi?* in presenza di Luca Argentero; *Si può fare*; *Dieci inverni*; *La bella gente*; *Io, loro e Lara* in presenza di Carlo Verdone; *Mine vaganti*; *Questione di cuore*; *Happy family*; *Diciotto anni dopo* in presenza di Edoardo Leo; *La Passione*; *La dolce vita*; *L'uomo che verrà*), ha potuto continuare l'avventura nel 2011.

A conclusione dell'attività del primo semestre 2011, si può confermare che il cinema italiano a Bruxelles ha decisamente un suo pubblico costante e crescente (al 50% non italiano). I film presentati da gennaio a giugno, al ritmo di due proiezioni al mese (*Il Gattopardo*; *Into paradiso*; *Gente di Roma*; *I demoni di San Pietroburgo*; *Basilicata coast to coast*; *Ex*; *Gorbaciof*; *Dalla vita in poi*; *Qualunque*; *Gianni e le donne*; *Benvenuti al sud*; *20 sigarette*) hanno totalizzato oltre 4200 spettatori,

Anche se il contributo del pubblico è stato fondamentale, per il proseguimento e la diffusione degli Appuntamenti, nel secondo semestre è indispensabile un sostegno finanziario esterno che permetta a Sintesi Europa di far fronte ai costi di organizzazione e a quelli necessari ad accogliere eventuali ospiti: la cui presenza, come l'esperienza ha confermato, contribuisce in modo significativo al successo del film presentato. Inoltre, da ottobre in poi, se i mezzi finanziari - soprattutto il contributo, ancora incerto, del Ministero italiano - lo permetteranno, è prevista una selezione di film per celebrare i 150 anni dell'Unità d'Italia e la proiezione di *Noi credevamo*, in presenza dell'autore, Mario Martone.

Si conferma anche che molto del successo ottenuto è stato prodotto dall'informazione che si diffonde sul web: la newsletter mensile, il sito [www.sintesi-cinemaitalien.be](http://www.sintesi-cinemaitalien.be) e "Facebook" che registra numerosi interventi dei "fan". E' interessante rilevare che da altre città del Belgio viene richiesto di "decentrare" gli Appuntamenti di Bruxelles, per rispondere alle attese di altri spettatori, specialmente in regioni con un alto numero di abitanti di origine italiana.

I distributori belgi seguono con attenzione l'interesse del pubblico, e gli acquisti dei diritti di film italiani sono in costante aumento. Finora Sintesi Europa ha potuto contare sugli attestati di simpatia della Commission Communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, del Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, della Banca Monte Paschi Belgio e sulla diffusione dell'informazione fatta dall'Ambasciata d'Italia, dall'Istituto Italiano di Cultura, dall'ICE; e sulla disponibilità di Cinecittà Luce e dei distributori italiani e francesi.

**INFO:** Mariella Braccialini e Lucia Rosolino  
Sintesi-Cinéma Italien à Bruxelles  
[info@sintesi-cinemaitalien.be](mailto:info@sintesi-cinemaitalien.be)  
[www.sintesi-cinemaitalien.be](http://www.sintesi-cinemaitalien.be)  
[www.facebook.com/cinemaitalien](http://www.facebook.com/cinemaitalien)

MISS ITALIA  
nel Mondo BELGIO

## MISS ITALIA IN BELGIO 2012 SELEZIONI DI BRUXELLES

L'ACIEM (Associazione Culturale Eventi Musicali) annuncia che sono aperte le iscrizioni per partecipare alle selezioni di Bruxelles per il concorso di Miss Italia nel Mondo 2012.

Le selezioni sono rivolte a tutte le ragazze di origine italiana che vivono in Belgio da più di sei mesi, di età compresa tra 18 e 26 anni compiuti entro il 26 giugno 2012.

### Per maggiori informazioni:

consultare il regolamento al sito <http://www.missitaliabelgio.com>  
o contattare l'ACIEM all'indirizzo mail  
[festivalicibrx@hotmail.com](mailto:festivalicibrx@hotmail.com)

## ANNIVERSARI IL BIKINI HA COMPIUTO 65 ANNI

Era il 3 giugno del 1946 quando il "due pezzi", ideato dal sarto francese Louis Reard suscitò scalpore e disapprovazione nella società: il nuovo tipo di costume fu al contempo amato e criticato.

Il nome richiama l'atollo di Bikini nelle Isole Marshall, nel quale negli stessi anni gli Stati Uniti conducevano test nucleari. Ci vollero ben quindici anni prima che il due pezzi venisse accettato negli Stati Uniti e per molto tempo venne persino proibito ai vari concorsi di bellezza. Fin quando non vi fu il definitivo lancio nel mercato mondiale: da allora il bikini s'impose come il simbolo dell'emancipazione femminile, della riscoperta del corpo e del liberalismo sessuale.

Nel tempo le dimensioni dei due pezzi si sono notevolmente ridotte, seguendo la moda del minimalismo. Anche i colori seguono quelli dell'intimo: nero e color pelle, per donne che amano sedurre anche in spiaggia. Il minimalismo perde rilevanza e la parola chiave è "stupire".

## eventi comunicati da Art-Za



### COLPO DI SOLE

Nuovo concerto di Giacomo Laricca per presentare il suo ultimo CD

**Venerdì 30 settembre - ore 20.00**

Cercle des Voyageurs - Rue des grands carmes - 1000 Bruxelles



### VERDENÀ

Uno dei migliori gruppi della scena rock-alternativa italiana, arrivano finalmente a Bruxelles

**Sabato 1 Ottobre - ore 20.00**

Botanique - Rue Royale 236, 1210 Bruxelles

**CALCIO: SERIE A COINVOLGE 23,2 MLN ABITANTI** - Le Regioni rappresentate sono 12. Quelle con più squadre alla partenza risultano la Lombardia con Atalanta, Inter e Milan e l'Emilia Romagna con Bologna, Cesena e Parma. Lazio, Piemonte, Toscana e Sicilia hanno 2 squadre a testa, mentre Campania, Friuli Venezia Giulia, Liguria, Puglia, Veneto, Sardegna sono al via con una sola squadra ciascuna. Senza la Sampdoria, i derby cittadini scendono a 2: quelli di Milano e Roma.

## La pagina degli EVENTI : 2

**corsi, concorsi, mostre, esposizioni, premi**

### eventi comunicati da Art-Za

<http://art-za.com>

#### Padiglione Italia nel mondo Biennale di Venezia

dal 24 Giugno al 28 Ottobre 2011

da lunedì a venerdì - dalle 9.30 alle 13.00 e dalle 14.00 alle 17.00

Istituto Italiano di Cultura - rue de Livourne 38  
1000 Bruxelles

Mostra di Antonio Pio Saracino e Nicola Evangelisti, i artisti selezionati dall'Istituto Italiano di Cultura di Bruxelles per il Padiglione Italia nel Mondo della Biennale di Venezia 2011 in occasione dei 150 anni dell'Unità d'Italia. La mostra è organizzata in collaborazione con Art-Za e Artiscope.

Info: Tel. 02 533 27 20 - mail [iicbruxelles@esteri.it](mailto:iicbruxelles@esteri.it) - sito: [www.iicbruxelles.esteri.it](http://www.iicbruxelles.esteri.it)

### una finestra su...

#### CANCELLARA (PZ) successo per il XIX Festival Internazionale del Folklore di Giovanna Pietragalla



Venerdì 12 agosto il suggestivo borgo della provincia di Potenza si è animato delle danze, delle musiche e dei colori di 5 diverse tradizioni folkloristiche:

Cancellara, Genzano, Polonia, Romania, Repubblica Ceca e Paraguay.

L'evento, organizzato dall'Associazione artistica "La Cancellarese", ha debuttato con la consueta sfilata dei vari gruppi per le vie del paese. In seguito, i gruppi folkloristici e il numeroso pubblico si sono trasferiti in Piazza Sedile. Ad attenderli uno scenario davvero spettacolare: il palco addobbato con fioriere che richiamavano i colori delle bandiere dei vari Paesi e il castello illuminato, per l'occasione, con gli stessi colori delle bandiere nazionali dei gruppi partecipanti. La serata è stata inaugurata dall'intervento del sindaco di Cancellara, Antonio Lo Re, del consigliere Donatella Erario e di Pietro Basile, Presidente dell'associazione "La Cancellarese", al quale è stata recentemente conferita la carica di rappresentante della regione Basilicata per la FITP (Federazione Italiana Tradizioni Popolari). Lo spettacolo, presentato da Valentina Armilio e Anna Salvia, ha preso il via con l'esibizione del gruppo folk locale, "La Rondinella". Particolarmente apprezzata e divertente è stata l'esibizione di apertura di una bambina, Melania, di soli 5 anni. Hanno seguito i ragazzi della Romania e dalla Polonia. Lo spettacolo è proseguito con l'esibizione del gruppo folk di Genzano e della Repubblica Ceca ed è terminato con le suggestive ed esotiche danze e musiche del Paraguay con una 'performance' di grande effetto. Vari stand allestiti in Piazza Sedile hanno riproposto delizie dolci e salate della gastronomia cancellarese.

Grazie all'impegno del Presidente del gruppo folk e dell'Amministrazione Comunale, è stato possibile anche quest'anno proporre, nell'ambito dell'"Estate Cancellarese", un'iniziativa che continua ad attrarre sempre più turisti.

Il gruppo folk "La Rondinella" ha avuto occasione di esportare all'estero le tradizioni locali in un viaggio in Ungheria (dal 16 al 23 agosto). Appena il tempo di rifare le valigie e ripartire il 9 - 10 - 11 settembre per Fano, Pesaro e Urbino per partecipare al Festival "Italia e Regioni", manifestazione in cui, l'anno scorso, vinse, a Troina, il primo premio del concorso "Cuoco d'oro in piazza".

## mostre

### LA DIVINA COMMEDIA VISTA DA DALÍ dal 25 settembre al 30 ottobre 2011

La Maremma ospita la  
mostra itinerante  
"Osessione Dalí.  
Passione, ribellione  
e lucida follia"

ta supervisione di Salvador Dalí che le ha firmate, numerate e pubblicate in Francia. Le 100 tavole da cui le xilografie sono tratte, hanno visto la nascita agli albori del periodo mistico di Dalí, basti pensare che l'artista spagnolo ha impiegato ben dieci anni per completarle, dal 1950 al 1959, presentandole al pubblico nel 1960 al Palais Galliera di Parigi.

### A ROMA BIENNALE DI CULTURA "Vie della Seta"

Con un programma di 11 mostre - dalla storia all'archeologia, dall'arte contemporanea all'attualità - e con un ricco calendario di conferenze ed eventi, la Città di Roma ha inaugurato la Biennale Internazionale di Cultura "Vie della Seta", dedicata a quei paesi del Medio ed Estremo Oriente che, fino al XIII secolo, fino cioè ai viaggi di Marco Polo, hanno costituito un mistero per l'Europa.

### Roma capitale del dialogo oriente-occidente da ottobre 2011 a febbraio 2012

Gli eventi si svolgeranno in diversi luoghi della città come le Terme di Diocleziano, che per l'occasione riapriranno al pubblico. Il programma delle mostre è stato realizzato con la collaborazione con Armenia, Cina, Corea, Georgia, India, Indonesia, Turchia.

Tre sedi per la mostra, promossa dalla Provincia di Grosseto. Dopo la Pinacoteca Civica di Follonica e la Villa Sforzesca di Castell'Azzara, dal 25 settembre al 30 ottobre la mostra sarà ospitata dalla Fortezza Spagnola di Porto S. Stefano. La mostra rilegge, attraverso le 100 tavole dedicate alla Divina Commedia e illustrate dal maestro spagnolo, l'intero percorso stilistico e culturale di Dalí.

Le 100 xilografie a colori dedicate alla Commedia dantesca corrispondono alla più importante opera illustrativa mai realizzata da Dalí: riuniscono 33 tritici ognuno dei quali è composto di tre tavole riferite rispettivamente al Paradiso, al Purgatorio e all'Inferno danteschi. Le 100 tavole a colori hanno richiesto oltre cinque anni di lavoro per incidere i 3500 legni necessari per imprimere progressivamente i 35 colori di ogni singola tavola. L'opera d'incisione delle lastre in legno che riproducono le tavole è stata realizzata da Raymond Jacquet sotto la diret-

## La pagina degli EVENTI : 3

PLIDA  
Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri  
Certificazione di competenza della lingua italiana



### DIPLOMA UFFICIALE DI LINGUA ITALIANA PER STRANIERI

Il Comitato della DANTE ALIGHIERI di Bruxelles comunica che a partire dal 2011 è possibile sostenere gli esami Plida anche nella capitale belga

**Un riconoscimento internazionale indispensabile per sbocchi professionali**

La certificazione Plida tradizionale riguarda 6 livelli: A1, A2, B1, B2, C1, C2, divisi in quattro prove: scrivere, leggere, ascoltare, parlare. È possibile sostenere l'esame in una sola di queste prove. A questi si aggiungono il Plida commerciale, destinato all'italiano degli affari, e il Plida Juniores, per ragazzi dai 10 ai 18 anni. Tutte le informazioni sull'esame si trovano sul sito ufficiale della Dante [www.ladante.it](http://www.ladante.it).

La prossima sessione d'esame si terrà in novembre/dicembre, con il seguente calendario:

- Mercoledì 30 novembre 2011 Livelli A1, A2, B1
- Giovedì 1° dicembre 2011 Livelli B2, C1, C2
- Venerdì 2 dicembre 2011 Esami orali

### La scadenza per le iscrizioni è fissata al 30 ottobre 2011

Gli esami COMMERCIALE e JUNIORES si svolgono in giugno (scadenza: 10 maggio 2011) - Gli esami scritti e orali si terranno presso il CVO - KHNB di Bruxelles, nel Campus della VUB, Av. de la Plaine 2, Bât. D, 1050 Bruxelles (Ixelles).

Per iscriversi, occorre:

- compilare il modulo  
(richiederlo a [plida.bruxelles@gmail.com](mailto:plida.bruxelles@gmail.com))

- spedire il modulo al comitato  
(per posta o per email)

- effettuare un bonifico sul conto corrente

643-0043512-36, intestato a:

Comitato Dante Alighieri di Bruxelles  
con la tariffa d'iscrizione corrispondente alla prova  
sostenuta entro e non oltre il 30 ottobre 2011

Responsabile Plida: Chiara Nannicini

email: [plida.bruxelles@gmail.com](mailto:plida.bruxelles@gmail.com)

tel. 0497-78.56.28

Per informazioni sul Comitato Dante Alighieri di Bruxelles consultare il programma su Internet: <http://ladantebxl.blogspot.com/>

### novità nel campo dell'informazione

#### Il Quadrifoglio

È uscito il N. 1 di questo nuovo periodico che viene inviato esclusivamente per posta elettronica

Editore responsabile: Aldo ALU Ganshoren

Chi desidera riceverlo può inviare la richiesta a:

[aldo.alu@skynet.be](mailto:aldo.alu@skynet.be) - 0479/818 956

## turismo

### Le Regioni fanno squadra

*Emilia-Romagna, Marche, Toscana, Umbria e Abruzzo insieme per la promozione del territorio e delle sue tradizioni*

Fare squadra anche nel settore del turismo e intercettare le nuove richieste. Con questo obiettivo si sono incontrati ad Ancona gli assessori al Turismo. Una collaborazione tra regioni che hanno un'identità economico-sociale simile con punti di forza comuni. Dalla riunione sono scaturite una serie di proposte per attività di promozione internazionale da realizzare in collaborazione con l'Enit, per la salvaguardia della tradizione gastronomica del territorio. Proposta anche la realizzazione di una filiera turistico-culturale-ambientale, per "un turismo che privilegia la natura, il paesaggio, la cultura e che vuole percepire tutta la storia di un territorio e le tradizioni di una popolazione locale", come ha dichiarato l'assessore Maurizio Melucci dell'Emilia-Romagna.



La vita e' Belga  
Associazione Culturale  
ORGANIZZA

### CORSI DI TEATRO IN LINGUA ITALIANA

TUTTI I VENERDÌ  
DAL 30 SETTEMBRE  
AL 17 DICEMBRE  
DALLE 20:00 ALLE 22:00

Laboratorio teatrale finalizzato alla realizzazione di uno spettacolo in lingua italiana: "Le nuvole di Aristofane"



### STAGE INTENSIVO DI PIZZICA-PIZZICA

Sabato 3 Dicembre: ore 10.30-13.00 e 14.30-17.00

Domenica 4 Dicembre: ore 10.30-13.00



### UN LABORATORIO DI 5 INCONTRI:

18 Settembre ; 2 e 16 Ottobre ; 6 e 20 Novembre

ore 14.30-16.00: introduzione alla 'pizzica pizzica'

ore 16.00-17.00: festa a ballo

### MAISON DE LA SOLIDARITÉ

(Rue Viaduc, 133 - 1050 Bruxelles)

Per iscrizioni e informazioni:

[clorinda@lavitaebelga.eu](mailto:clorinda@lavitaebelga.eu) ; [www.lavitaebelga.eu](http://www.lavitaebelga.eu)

### 6 ottobre 2011

### mostra/vernissage "Le luci delle pietre"

presentata dall'artista calabrese Savina Tarsitano  
e dal poeta rumeno Dinu Flamand

La mostra resterà aperta

dal 7 ottobre 2011 al 6 gennaio 2012

CENTRE EDELMAN - Av. Marnix, 22 - 1000 Brussels

organizzata da ART-ZA in collaborazione con l'Associazione Calabresi in Europa e l'Istituto Italiano di Cultura di Bruxelles